









# Չուրաբյանը բացահայտումներ է խոստանում հոկտեմբերի 17-ի հանրահավաքին

Երեկ «Փասարկ» մամուլի ակումբում հյուրընկալված Հայ ազգային կոնգրեսի կենտրոնական գրասենյակի համակարգող Լեոն Զուրաբյանը հանդես եկավ երկու հայտարարությամբ:

Առաջինը վերաբերում է հոկտեմբերի 17-ի հանրահավաքին, որի ժամանակ ՀՀ առաջին նախագահ Լեոն Տեր-Պետրոսյանը կներկայացնի Հայաստանում ստեղծված իրավիճակին վերաբերող «կարեւորագույն» բացահայտումներ, ինչդեռ նաև գործողությունների ծրագիր: Մատենադարանի մոտ սեղի ունենալի հանրահավաքից հետո սեղի կունենա նաև երբ:

Երբ անցկացնելը, ըստ ընդդիմադիր գործչի, նաև սկզբունքի հարց է իրենց համար, քանի որ մարտի 1-ից ի վեր իբրևախոսքը իրենց ոչ մի երբ չեն թույլատրել (բայց իրենք երբ կազմակերպել են) և իրենք խնդիր ունեն վերականգնելու հասարակության երբ անելու իրավունքը:

Այնուհետև անդադրադադարով երթի անվտանգությունն ապահովելու համար ուսիկանության հետ համագործակցությանը, Լ. Զուրաբյանն ասաց, թե օգոստոսի 25-ից ի վեր ուսիկանության գործողություններն ավելի ազդեցիկ են դարձել և համագործակցությունը առաջվա մնացած չի ստացվում, սակայն իրենք լուրջ փորձեր են անում հարցում համագործակցել ուսիկանների հետ:

Երկրորդ հայտարարությունը վերաբերում է ֆաղանգարկայների ազատ արձակմանը և մարտի 1-ի դեմոստրի հետախուզությանը:

«Մենք կարեւոր ենք համարում ետևի մոնիթորինգի հանձնաժողովի հոկտեմբերի 2-ի հայտարարությունը՝ ուղղված մեր իբրևախոսքին, որը դաշնադրում է դրսևորել ֆաղանգարկայ կամ և ազատ արձակել ֆաղանգարկայներին»:

Հայտարարությունում նաև նշված է, որ իբրևախոսքում իրենց «հանցագործությունների շարունակումը» են իրականացնել մի նոր իրեւախոսքը հանցավորություն: Խոսքը վերաբերում է յոթ ֆաղանգարկայների գործի նախաձեռնությանը: Նախաձեռնական մարմինը մարտի 1-ի բոլոր սուժաներին, այդ թվում՝ բոլոր զոհերին, ընդգրկել է գործում որդես սուժողների:

Խոսելով այն մասին, որ ժողովուրդը հանրահավաքների գալով, ակնկալում է լսել վճռական գործողությունների մասին, Զուրաբյանը նշեց, որ իրենք ցանկանում են ժողովրդի մտածելակերպից հանել այն միտքը, որ մեկ օրում կարելի է լուծել բոլոր հարցերը: «Անգամ եթե մենք հասնենք մեր նպատակին, ես լինեմ արտաքին նախագահական ընտրություններ ու ՀԱԿ-ը հարթի, դա կլինի միայն սկիզբը, և դրանով դեռ Հայաստանում ժողովրդավարություն չի կառուցվել: Մենք իրավունք չունենք շեղվելու գրավելու, դրանով մենք կվսանգնենք աղաքա ժողովրդավարությունը»:

Լեոն Զուրաբյանը տեղեկացրեց, որ իրենք հանդիման են ամերիկացի փորձագետների հետ, ովքեր լուրջ ասել են, որ լուրջ փորձառություն ունեն և ցանկանում են այդ փորձառությունը փոխանցել իրենց:

Լեոն Զուրաբյանը հանդիման ժամանակ նշեց է, որ եթե ԱԼՄ-ում մնան խնդիր ծագեք, աղաք համադասաստան հանձնաժողովում ներկայացված կլինեին հավասար ֆանակով Հանրադատական և Դեմոկրատական ներկայացուցիչներ:

«Իսկ եթե մեզ մոտ ստեղծվող մարտի 1-ի փաստադատ խնդրում ներկայացված չլինեին հավասար ֆանակով իբրևախոսքում և ընդդիմության ներկայացուցիչներ, ինչդեռ նաև լիազորություններ չսրվեց» վկայեք կանչելու և հարցախնդրելու կամ ձեռք բերելու փաստաթղթեր, ձայնագրություններ ու ստագրություններ, աղաք դա ընդամենը ֆարս է լինելու», ասում է Զուրաբյանը:

Լեոն Զուրաբյանի մատուցմամբ՝ իրենք լուրջ փորձեր են ընդգրկվել հանձնաժողովի մեջ, եթե իրենք առաջարկեն:

Խոսելով ստագրությունների մասին՝ ակումբի հյուրը հիշեցրեց, որ Սերժ Սարգսյանը մարտին ասուլիս էր սկսել և ասել, որ իրենք «սոժաններով ստագրություններ ունեն» բոլոր անկյուններից նկարահանած:

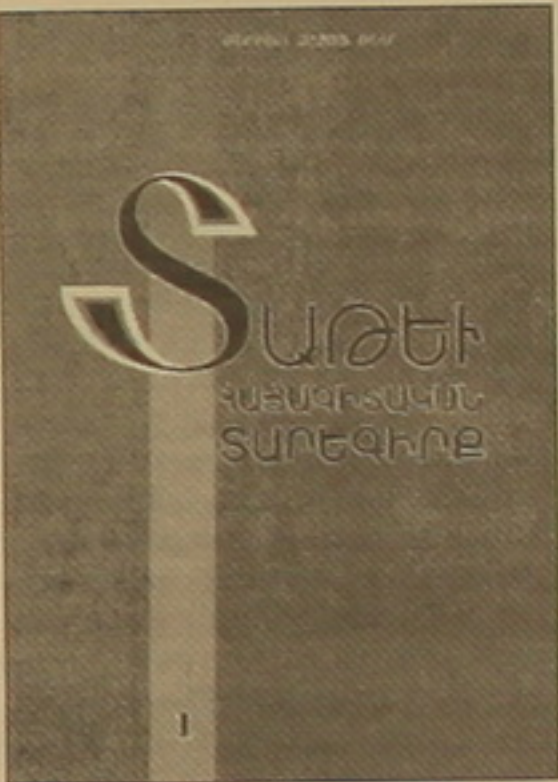
«Բայց այսօր դարձվում է՝ Աժ մարտի մեկի ողորմելի հանձնաժողովին որեւէ ստագրություն չեն կարողանում սրամարտել: Այստեղից հետևությունը՝ կամ Սերժ Սարգսյանն էր ստում, կամ հիմա ստում են ուսիկանության ու ԱԼՃ մարմինները, որում ասում են, որ չունեն որեւէ ստագրություն: Որեւէր ո՛րն է ճիշտ», ավելացրեց Զուրաբյանը:

Լ. Զ. ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ:

# Հալեմի հայոց թեմը հրատարակել է հայագիտական «Տարբեր» արտագիրքը

Հալեմի (Բերի) հայոց թեմի առաջնորդ Հահան եպիսկոպոս Սարգիսյանի նախաձեռնությամբ և սիրահայ Գաստարյան ընտանիքի հովանավորությամբ Հալեմում լույս է տեսել «Տարբեր» հայագիտական արտագիրքը, որի շնորհանդեսը երեկ սեղի ունեցավ Մատենադարանում՝ հայագիտական միջազգային գիտա-

արտագիրքը ժողովը ըստ հայկական ավանդության և սովորության՝ մեկնաստությամբ: Մեր փափագն էր այս արտագիրքը հանձնել մեր ազգային հոգեւոր սածաղից՝ Մատենադարանին, գիտաժողովի մասնակից հայագետներին: Բարի դիտարկությամբ արտագիրքի առաջին համարի հոդվածները միայն արեւմտահայերեն են, բայց հաջորդ հատուկներում կլինեն նաև օտարալեզու հոդվածներ: Հավաստում են, որ «Տարբեր» ավելի կամրացնի Բերի հայոց թեմի կողմը Մատենադարանի և գիտական հանրության հետ», ասաց Հահան սրբազանը:



ժողովի մասնակիցների ներկայությամբ: Հահան սրբազանի խոսքով՝ հայագիտական այս արտագիրքը ստեղծելու իր փափագը ծնվել է մոտ հազար արվա դասնություն ունեցող սիրահայ համայնքի կյանքը ղեկելու, ուսումնասիրելու և գիտական հանրությանը իրագրելու անհրաժեշտությունից: «Հավաստում են, որ հայագիտական բազմաթիվ արտագրեր ժողովը անդամակցություն չի ստեղծել, այլ ընդունակառակը, աս գիտականների առիթ կսա զանազան միջոցներով ու ձեւերով արտահայտվելու: Այս արտագիրքը հանձնում են գիտականներից, որոնք սուր ցանկությամբ վայելել կամ, ինչդեռ ասվում է մեր սուրբ և անմահ դասարարի հասկացողությամբ՝ ճաշակել: Ուրախ են, որ այս

Տարբերի առաջին համարում սեղ են գտել հայագիտական 17 հոդվածներ՝ Տիմոթեոս վարդապետի «Արարածոց Մեկնությունը» (Հահան եպո. Սարգիսյան), «Հայ-արաբական դասնաբանության կաղերի դասնությունից (դոկթ. Արաք Փռլադյան), «Վարդան Անեցի և իր «Ներքողը» (Չուկալ Գազանճյան), «Սիրահայերը Մուսաբեկ Զուրդ Ալիի հուշերում» (դոկթոր Նորա Արսայան), «Հայագիտությունը եկրողական համալսարաններում» (Սայրի Գաստարյան) և այլն:

Լեոն հալեմյանի գիտական ժամանակությունը նվիրված գիտաժողովի 2-րդ օրը Մատենադարանի ցուցասրահում բացվեց Դիմի մանրակարչությանը նվիրված ցուցահանդես, որի ժամանակ ներկայացվեց նաև գիտաժողովի մասնակից, ավստրիացի արվեստագետ Յելմուս Բուխաուզենի «14-րդ դարի Դիմի մանրակարչությունը Արեւելի և Արեւմուտքի միջև» ալբոմը - գրի նախնական արտերակը: Պրն Բուխաուզենն ասաց, որ իր սկիզբը հետ այս ալբոմի ստեղծմամբ սկսել են զբաղվել 30 արի առաջ՝ Լեոն հալեմյանի խորհրդով և ցուցումով: Իրենք մի ամբողջ կյանք են նվիրաբերել այս գործին և երջանիկ են, որ առաջիկա ամիսներին ալբոմը կհրատարակվի Հայաստանում:

ՈՒՅԱՆ, ՊՈՒՅԱՆՆԵՐ:

# Ըվեյցարիան ու Հայաստանը շա՛հ նման են

1-ին էջից

Ըվեյցարացի համանախագահ Դոմինիկ դը Բյունանը ասաց, որ Ըվեյցարիա-Հայաստան բարեկամության խումբը ստեղծվել է 2004-ին, Հայոց ցեղասպանության ընդունումից հետո: Այդը լավ նախադասարան է արգասաբեր բնույթի համար: Օրինակելի համագործակցությունը, մեր երկրի սովորություններին ծանոթանալը հնարավոր է դարձել Ըվեյցարիա-Հայաստան բարեկամական խմբի ընդհանուր ֆարսուղար, ըվեյցարահայ համայնքի ներկայացուցիչ Սարգիս Հահիմյանի շնորհիվ, որը բոլոր անհրաժեշտ կաղերը հաստատել է, որ այս առաջին այցելությունը աղաքա բնույթի հիմն դառնա:

Լոյնբերգերն էլ դասնական, են ոչ դասնական հանդիմանները հարուստ և բովանդակալից անվանեց, որոնց արդյունքում նա իր համար ձեւել է, թե Հայաստանը ֆաղանգարկայ, ճնեստական, աբխազիա-աբխազական հարցերում բավական լուրջ խնդիրների առաջ է կանգնած, ինչն էլ դասնա է, որ մեր երկու երկրներն էլ ավելի սերս համագործակցեն: Ըստ նրա՝ կարեւոր է Հայաստանում Ըվեյցարիայի դեստանասան հիմնումը, նաև՝ որ Հայաստան իր դեստանս ունենա Ըվեյցարիայում, այդդիմով՝ երկու երկրների բնույթը մեր ավելի ակտիվացնելով:

ԼԻՀ ներկայացուցիչների հետ հանդիմանը ըվեյցարացիները վստահություն էին տեսել առ խաղաղ կարգավորում, առ Միոսկի խմբի աբխազիայի շարունակում, ինչդեռ նաև այլ նախաձեռնություններում արածաբանային կայունության համաստեսում: ԼԻՀ ժողովրդի իրավունքների և անվտանգության աղաքովում:

Ընդդիմության հետ հանդիմանների արդյունքում ըվեյցարացի

համանախագահները հույս ունենին, որ Հայաստանը կընտրի այն ճիշտ ուղին, որ թույլ կսա ֆաղանգարկայ բոլոր ուժերի ներգրավմամբ լուծել խնդիրները, հասկաղաք ետևի բանաձեւերի կատարման մասով:

Դը Բյունանը առանձնացրեց հանդիմաններում կարեւորված երկու ուղղություն՝ ճնեստական և արտաքինը՝ մակադային ծագրեր: Ճնեստական համագործակցությունը հասկաղաք կարելի է զարգացնել այն ոլորտներում, որտեղ Հայաստանն ավանդաբար ուժեղ է, ասեմի տեղեկատվական տեխնոլոգիաների կամ առողջաղաքական ոլորտում, երկրում էլ նաև Ըվեյցարիայում են զարգացած, իսկ Ա. Բարլոյանի ստեղծած երկու մանկական հիվանդանոցներ՝ «Արաբիկ» և «Արբս», այցելությունը հիաղրել էր ըվեյցարացի համանախագահին: «Նրա աբխազիայի շնորհիվ միջազգային օգնության ոլորտը վստահություն է ստանում», ասաց նա: Երրորդ հետախուզող ոլորտը զբոսաբանությունն է՝ Հայաստանի բացաղիկ գեղեցիկ բնաբնաբնը, ըվեյցարականի մնաց, դրա հնարավորությունը կսա, այս ուղղությամբ մտածել և ենթակառուցվածներ ստեղծել է դեռ: Այս և օրջակա միջակայի դասնականությունը ոլորտները ըվեյցարացիներին հետախուզում են: Հանդիմանների ընթացումը ծնվել է նաև Ըվեյցարիայի առեսարային դասնաստեղծելու գաղաքարը (մեզ հիշեցրին միայն, որ 150 մլն ֆրանկի արտահանում կա Ըվեյցարիայից Հայաստան և 15 մլն ֆրանկի ներմուծում Հայաստանից, որը դեռ է զարգացնել):

Ամփոփելով՝ Լոյնբերգերը ծանրացավ ցեղասպանության ժխտողականության անընդունելիության վրա՝ հասկաղաք Ըվեյցարիայում թուր համայնքի գոյության դասնական:

գայում, և հույս հայցնեց, որ ինչդեռ իր սնկած ծաղը կըլի, այդդեռ բարեկամությունն ու համագործակցությունը:

Ի դեռ, լրագրողների հարցերին դասնաստանելիս Լոյնբերգերը հայցնեց, թե իրենք նմադասարան են վերաբերվում նոր ասոնակայան կառուցելու Հայաստանի ծագրին, քանի որ երկուստեք տեսած երկրում դարն աղաքած տեխնոլոգիաներով նոր ասոնակայան կառուցելը ճիշտ է, սակայն որոշումն ի վերջո դեռ է կայացնի Հայաստանը, իր վերականգնվող էնբրգեիկայի համաստեսում:

Մենք գրուցեցինք խմբի՝ ըվեյցարահայ համայնքը ներկայացնող, բայց և ի դասնուն խմբի կարեւոր դասնականներ Սարգիս Հահիմյանի և Դավիթ Էփյանի հետ: Սարգիս Հահիմյանը՝ խորհրդարանական խմբի ֆարսուղարը «Ազգին» հայցնեց, որ այս այցելության ծագրային մասի հիմնական կատարողներից մեկն իմն է ղեկ: Նրա կարեւոր մամբ՝ այս այցող Ըվեյցարիան ուզեց փաստել իր աղաքությունը Հայաստանին, ինչդեռ նաև Հայաստանի և Արցախի անվտանգության գաղաքարին, բայց առանց ճնեստական և հասարակական աղի ոչ մի հնարավորություն չկա աղաքությունից ժողովրդին բարեկեցության հասցնելու: դեռ է հիմնը ստեղծել, որ Հայաստանի ժողովուրդը չհեռանա:

Իսկ Դավիթ Էփյանը՝ Ըվեյցարիա-Հայաստան հասարակական (օժանդակ) խմբի ֆարսուղարն էլ դասնաստել էր այցը նախադասնասող տեղեկատվական հիմքերը, ստեղծել ինտերնետային կայք, որտեղ ներկա են Հայաստանի հետ կաղված ըվեյցարական կաղվածներով ըվեյցարացիները՝ www.armenian.ch:

# Վերաբացվեց «Արդիսինվեսթմենտ» մասնաձյուղը Գորիսում

Հոկտեմբերի 10-ին վերաբացվեց «Արդիսինվեսթմենտ» «Գորիս» մասնաձյուղը: Մասնաձյուղի վերանորոգված մասնաբնույթը հաղթանակ է ժամանակակից տեխնոլոգիաների կաղաքարի առաջը հարմարակցեց լույսնաբերում: Վերաբացման արտոլության ժամանակ «Արդիսինվեսթմենտ» վարչության նախագահ Արամ Անդրեասյանը նշեց, որ սա Սյունիքի մարզում մեկ մասում երկրորդ վերանորոգված մասնաձյուղի բացումն է, իսկ մեկ ամիս առաջ վերաբացվել էր «Սիսիան» մասնաձյուղը:

Ա. Մ.

# ՕՐԱԿԱՐԳ

## Այսօր

դասնության նախաձեռնությունը կկազմակերպի երբ:

- ◆ 10.30-Պատարագ կմատուցվի Օժականի Ա. Մետրո Մաշոց եկեղեցում Վարդանաշաղ սոնի առթիվ: Ավետարանը ժամը 10.30-16.00 կզգնվի Օժականի Ա. Մետրո Մաշոց եկեղեցում:
- ◆ 13.00-Երեւանի 2790-ամյակի կաղակցությամբ «Ուրբաթ» ակումբը կհյուրընկալի Հ. Պարոյանի անվան թատրոնի գեղարվեստական ղեկավար Եվանդ Դազանյանի և դուրուկահար Ջիվան Գաստարյանին:
- ◆ 14.00-«Ուրբաթ» ակումբի հյուրն է ամերիկահայ բեմադրիչ, դերասանուհի Նորա Արամյանը: Նա կամփոփի Սարգիսի «Հայրիկ, դու խենթ ես» ինֆանկեստացրական ստեղծագործության հայաստանյան դրմներում:
- ◆ 16.45-Նախագահական սեղի կունենա Արթուր Բաղդասարյանի մամուլի ասուլիսը:
- ◆ 17.30-Մուսկվայի ճանը սեղի կունենա «Թարգմանություն. լեզու և մակույթ» թարգմանիչների, գրողների ու հրատարակիչների երկրորդ ֆորումի բացման արտոլությունը:
- ◆ 18.00-Կոմիտասի արձանի մոտ սեղի կունենա մամուլի ասուլիս, այնուհետև 18.30 Թեդուսի դասնական

## Կիրակի

- ◆ 13.00-«Կոնգրես» հյուրանոցում «Այանս» ֆաղանգարկայի կաղակցությամբ հանդիման դասնության նախարար Սեյրան Օհանյանի հետ:

## Երկուշաբթի

- ◆ 12.00-«Հայագի» մամուլի ակումբի հյուրն է ՀՀ խմբակցության ֆարսուղար, մարտի 1-ի դեմոստրա ուսումնասիրող ժամանակավոր հանձնաժողովի անդամ Արաք Բաղդասարյանը:
- ◆ 14.00-«Ուրբաթ» ակումբի հյուրն է «Պեսական կարիքների զոհեր» հասարակական կաղակցությամբ ղեկավար Սեդրակ Բաղդասարյանը: Թեման՝ «Պեսության կարիքների համար սեփականության օտարման խնդիրները երեւանում»:
- ◆ 17.00-Կամեռային երաժեսության երկու. ներկայանում են երեւանի Կոմիտասի անվան դասնական կոնսերվատորիայի ուսանողները: Ծրագրում՝ հայ և արեւմտակարողական կոմպոզիտորների ստեղծագործություններ:







# ԱՐԿԱՆՈՒՅԹ

Պարբերականությունը՝ երկարաթյա

Թիվ 19(62)

### - Բարեւ, Պերճ: Ինչպե՞ս ես:

- Լավ եմ: Այսինքն լավը իմ դեմքում հարաբերական է: Հոգով, մարմնով, կարող է լինել լավ լինել մեկը, որը ինձ ամիս բուժվել է Հայաստանի, Պերճի հասնուկ հիվանդանոցներում, լրջորեն վիրահասվել է ու մարմնում օտար մարմին մետաղ է կրում:

### - Այդպես երկարատե րուժման ընթացքում, եթե հնարավորություն ունենայիր, հենց թեկուզ ինձ Բեզ հոգեմղոնելու համար ո՞ր գիրք կկարդայիր:

- Ինչո՞ւ կեղծ համեստություն անեմ՝ ես իմ բոլոր գրքերն էլ սիրում եմ, բայց հավանում եմ հասկառու «Արեւիկա-2-րդ», որը մեծ շնորհ է ինձ համար, արդիական հիմնախնդիրներով, լավ գրված վեպ է համարում: Դա վկայությունը թերեւս այն է, որ երկու անգամ հրատարակվել է Երեւանում, թարգմանվել, երկու անգամ տպագրվել է Մոսկվայում, առաջ՝ Պրահայում: Ամենիցա շատ, կրկին առանց կեղծ կեցվածքի ավելացնել, որ ինձ, որովհետեւ գրող երբեք գոչ չեմ եղել ինձնից ու չեմ: Ինձ միշտ ցանցել է ներքին անվստահության կասկածը ու դրան, որան էլ արտառոց թվա, մեծադեմ նույնպես է մեր գրական միջավայրը, հասկառու՝ Բնագրությունը: Բանը հասել էր այնտեղ, որ ինձ՝ այն ժամանակ երիտասարդ գրողիս, հրատարակայնորեն, խորհրդային Հայաստանի դաստիարակներում «արեւմտաեւրոպական գրականության դեասան» էին կոչում: Մինչդեռ «դեասանություն» այն էր, ինչը հետագայում Պարոյր Ասալը այսպես բանաձեւեց՝ «նայել նույն ուղղությամբ, որով ընթանում է համաշխարհային արվեստը», այսինքն հասնել այն բանին, որ ազգայինը ընկալվի համաշխարհային արվեստի համաստեղում: Հակառակ դեմքում առաջանում է լուսանցում հայտնվելու վստահ՝ ինչպես մեծ հայտնվելու ու հայտնվում եմ համար: Բարեբախտաբար նման դիտարկներն միշտ էլ հակակռեւել է ընթերցողների սերը: Ես միշտ էլ իմ թիկունքի գագեղն եմ որոտակի թվով, ընդ որում նվիրված ընթերցողների փառալուստը, համակրանքը:

### - Դու թերեւս միակն էիր, որ դասանի հասակում գրականություն մտար, բայց երբեք երիտասարդ գրող չեղար: Անգամ «Պիոներ» ամսագրում 1952-ին տպագրված Բնագրանիկ դասավանդում սկսնակի անփորձություն, անվստահություն չի զգացվում: Կարող ես բացատրել դասձառը: Ովե՞ր են եղել, ո՞ն է համարում Բնագրական ուսուցիչները:

- Դպրոցական սարիներին ես մեր թողալիս գրադարանի բոլոր գրքերն անխնայ, ուզում եմ ասել առանց ընտրության կարգացել եմ, մինչեւ հայտնաբերել եմ Չեխովին ու Մոլոտսանին, որոնցից այսինքն երբեք չեմ բաժանվել: Ավելի անկեղծանամ՝ Չեխովի համարել թատերագիր լինելը ես համեմատաբար ու՛՛ հասուն սարիում ողջ խորությամբ ընկալեցի: Նա ինձ Շեքսպիրից հետո ամենամեծ թատերագիրն էր թվում՝ եթե անգլիացի թատերագիր են արտահայտել եմ՝ գործողությամբ եմ արտահայտվում, Չեխովինը՝ ներքին, հոգեբանական եմ, որ անհամեմատ դժվար է ընթերցողին կամ հանդիսատեսին հասցնելը: Ամենիցա ավելացնեմ, որ ինձ համար իհարկե, բոլորովին այլ մեծություն է Տոլստոյը: Նա այնպիսի համեմատ էր, որ իր ներգործությամբ մինչեւ անգամ «ախարակում» է ընթերցողին՝ նկատի ունեւ գրող ընթերցողին:

- Տարրիական չե՞ր թողալիս գրադարանի խորհրդային հրատարակության գրքերով մեծանալը, Չեխով, Մոլոտսան սիրելն ու, օգտագործելն Բնագրության բառերը, «մոդեռն» գրող դառնալը: Հիշում եմ, երբ դու առաջին անգամ իմ ձեռագիր դասավանդեցիր, հարցրի՝ «Մոլոտսան կարդացել ես»: Ես այն ժամանակ Բյուրակի անվան օտար լեզուների ինստիտուտում նոր-նոր ֆրանսերեն էի սովորում, Կամյուկի «Օտար» բարձի սակ էի կրում, ու Բնի որ Մոլոտսանն ինձ համար դարձ արդեն դասական էր, հիմա ամաչում էլ եմ ասել, թե ինչպիսի վերամբարձությամբ «ոչ» ասացի: Դու Բեզ հասնուկ գաղվածությամբ ու համբերաստությամբ ինձ լսեցիր, առաջ խորհուրդ սվեցիր՝ «Գոնա սուն, «Ճարտագունը» կընթերցես, հետո կինես»: Գնացի, կարդացի, չհեցի:

- Երբ ես գրականություն մտա, Բնագրություն «մոդեռն» բառերը բացասական իմաստ ունեւ, գոնե իմ գրքերի մասին հրատարակված գաղտնականներում դասադասելու համար էին փորձածան: Մինչդեռ ինձ ինձ, ընդհուպ

«Կլոդ Ռոբերտ Իզերլին», «մոդեռն» գրող՝ այս բառի թե՛ դրական, թե՛ բացասական իմաստով չեմ համարել: Ուղղակի ես ուրիշ էի, ուրիշ էի իմ ձակասագրով, հետեւաբար՝ մասնորոշությամբ, ճաշակով: 1948-ին, երբ մեծ Հայաստան ներգաղթեցին, արդեն սառը տարեկան էի, Եգիպտոսի մեր համարակցե կենցաղից, ազատ իրականությունից ձերբազատվել չէի կարողանում, նոր միջավայրին ոչ մի կերպ չէի մերվում, մասնավոր ուր զգում էի՝ իմ հասակակիցներն ինձ օտար ու խորք տար են համարում: Պատահել է, մորս խնդրել եմ, որ իմ անդրավարժի վրա մի-երկու կարկասան կարի, որովհետեւ թողի մյուս տղաներից ցած չհարբեղվեմ: Տարրիական այն էր, որ մեր ծնողները փոխանակ մեզ նոր իրականությանը վարժեցնելու, իրենք էին ընդվզում ու չնայած զանգվածային ախտորոշին, զիտերները հավաքվում, գաղտնի «Ամերիկայի ձայն» էին լսում: Իմ ծնողների սերնդին հայրենասիրությունը Հայաստան բերեց, բայց այն նրանց համար «դժվար» հայրենիք եղավ:

### «Կլոդ Ռոբերտ Իզերլին» վեպի հեղինակը կհրուկ անցում կատարեց ազգային թեմաներին ու նույնիսկ դասական վեպ գրեց:

- Ես «Արեւիկա-2-րդ» արդիական վեպ եմ համարում, գաղափարը հղացել եմ Պերճի համար: Նյութերը մեզ ցույց սվեցին ու միջնադարում ամենամիտելի համարվող «ազատ սարածներ», որտեղ արդասանելու արժանություն էին ստանում մեծ ու փոքր հանցագործները: Ամենիցա ամենադաճած, որ նույնը դասախել է հայ իրականությունում, դեռեւս վաղ միջնադարում Արեւիկա-2-րդի թագավորության օրմ: Եթե «Արեւիկա-2-րդ» արդիական հնչեղությամբ վեպ չլինեւ, ժամանակակից ռուս ու չեխ ընթերցողին չէր հետաքրքիր, հրատարակելու, առավել եւս վերահրատարակելու դասանը չէր զգացվի:

- Նկատի ունեւ ոչ միայն «Արեւիկա-2-րդ», այլ նաեւ ու հասկառու՝ «Վերջին արեւազալը» վեպն ու «Ռեֆի, դասարանն է գալիս» թատերախաղը, որը անեւ անգամ դիտելիս ցուցանողի խոռվին ու հիացումն էմ

ժամանակ մասնակից ամենամանրամասն, բայց հավասարիւմ գրողն էի, օտերայի հրատարակում իմ մեծական, մեկուսի տեղի ունեի, ամեն երեկո, առանց բացառության, բոլոր հետերներին ծայրածայր լսում էի: Եթե համահավաք ցած ու էր վերջանում, ոտով էի տուն վերադառնում: Որքան մեծ էր իմ ոգեւորությունը, այնքան էլ դառն ու խորը եղավ հաջողակ հիասթափությունը, մասնավոր ու նյութականը իսկույն փոխարինեց հոգեկանին, գրական ընթերցանությունը մոռացվեց, մեկուսի ընդհանրադարձ անսեպվեց: Իմ հրատարակագրությունը ներքին այդ բախտանից է ծնվել, Բնի որ ինձ համար օրենքը հասարակության, երկրի բարոյականության հիմն է:

- Ասում ես, որ անկախության վերականգնումից հետո հայ մարդը հեռացել է գրականությունից ու մեկուսից: Ուզում եմ հարցնել՝ մեծ հազվով ե՞րբ է մոտ եղել: Սա ոչ միայն հայերին, աշխարհի յուրաքանչյուր՝ նույնիսկ ամենաաղաքակիրթ ժողովուրդներին է վերաբերում: Հարավամերի-

## Դարի դեմքն ու դիմակը

Ձույց Պերճ Զեթունցյանի հե՛տ ծննդյան 70-ամյակի կադակցությամբ



### - Ընթանելան մման հավաքները ես էլ եմ հիշում: Հայրս, որ Բուկարիայում դիմադրական շարժման սարիներին դարձրաներին օգնել, Պերճի հետադարձմանը դիմավանդել էր ճողոպրել, խորհրդային Հայաստանում ձմարուկը դարձրան էր դիմում, ամեն ակնթարթ Սիբիր ախուրվելու էր տրասում: Ու եթե մեր սան՝ Բնագրական գիտերային գրույցները երկարում էին, սաստում էր՝ «Քիչ մը կամաց խոսեցե՛ք, հոս դասերն ալ ականը ունին»: Հարեանների գնալուց հետո ես երկար սնուցում, Երեւան էի մեր սան դասերը, ականը չէի զսնում: Ուսի եւ զարմանում եմ, թե ինչո՞ւ, ինչպե՞ս այդ սարիների՝ մղձավանջը կոչեմ, Բնագրական հայրենադարձ գրողների համար գրականության նյութ չդարձավ:

- Երեւի սարսափը, սարսափի հետեւանմանը չհաղթահարվեցին՝ դրա համար: Իմ ցած մեծին գրչնկերներն նույնիսկ հետսալիսյան ձմեռայինց հետո չկարողացան խորհրդային իրականությանը մերվել, արտագաղթեցին՝ հանգամանք, որ ինձ չէր կարող չվեցանցնել: Այն դասառուկ, որ ես, ի տարբերություն իմ ծնողների սերնդի, Հայաստան իմ միակ հայրենիքն եմ համարում, Հայաստանից հեռու ինձ որովհետեւ, առավել եւս գրող չեմ դասվեցանցում: Չնայած, այսպես կոչված ձմեռայինց հետո էլ եմ ցած հալածվել: Իմ «Ռեֆի, դասարանն է գալիս» թատերախաղը հանրադասության կուսակցական դեկավորները առանց դիտելու արգելեցին: Ես խորադեմ վիրավորված էի ոչ այնքան իմ ստեղծագործության ձակասագրի, որքան այն անամենական վրիժառուի համար, որը ցեղասպանության մոլոգարությունը չհաղթահարած մեր ժողովրդին ազգային արժանազանությունը հաղորդեց, ում անգամ զերմանական դասարանն արդարացրեց:

- Դառնամ գրականությանը: Ինչպե՞ս դասախել, որ «արեւմտյան գրականության դեասանը», «մոդեռնիսը», վերջապես՝

արդում: Չե՛ս կարծում, որ յուրաքանչյուր հայ գրող դարձ, դարձականություն ունի 1915 թվականի՝ մեր ժողովրդի դասական ամենամեծ ողբերգության հանդեպ, ու դու, եթե անգամ Բնագրում մման նդասակ չես էլ դրել, ներքին մղումով հասնուցել ես այդ դարձը, կատարել դարձականությունը:

- Հայ գրողներս այդ առումով, անուստ, մեր ժողովրդի հանդեպ չհասնուցված դարձ ունեւ: Գոնե իմ կարծիքով մինչեւ այժմ Մեծ Երեւանի ողբերգությունն արտացոլող լավագույն վեպերը այլազգիներն են գրել: Նկատի ունեւ հասկառու Ֆրանց Վերժեյի դասական՝ «Մուսա լեռան 40 օրը», համեմատաբար վերջերս լույս տեսած եղգար Հիլզենրաթի «Վերջին մեֆի հեֆիաթը»: Մեմ չեմ կարողանում 1915 թիվը գրականության՝ վեպի թեմա դարձնել, որովհետեւ մեր վերը չափազանց խորն է, մոտ մի դար անց էլ չի սոխանում: Ոճագործությունը, ողբերգությունն է անմախաղեմ: Չեխովը իրավացի է՝ գրել կարելի է միայն այն ժամանակ, երբ ուղեղը լիովին սառն է: Մինչդեռ ես սառնամարտն չեմ կարողանում դասկերտանցնել ինչպե՛ս կարելի է մի ամբողջ ժողովուրդը բնաջնջելու գաղափարը հղանալ՝ հղանալ ու իրագործել փորձել:

- Լիովին համամիտ եմ, բայց վերադասություն ունեւ: Դու հավաստում ես, որ հայ գրականությունն իր «Պատերազմն ու խաղաղությունը» կամ Ֆրանսիական «Վեպ-գեթերի» մման համադարձակ վիտաբարե կուսնեւ: Գոնե մինչեւ հիմա չի ունեցել: Սա ես ոչ այնքան մեր գրականության թերությունը, որքան ազգային ձակասագրի անամենահասկության հետեւանմանն եմ համարում:

- Իհարկե, անհնար է համեմատել մեր արձակն ու չափածոն: Նարեկացին ինձ համար Տիգրանյան բանաստեղծ է, Չարենցն ու Կարոժյանը միջազգային չափանիշի համեմատներն են, որոնց մեծությամբ, ջակոփ, մեմն այդպես էլ չեմ կարողանում համաշխարհային ընթերցողին հասու դարձնել: Ընդունելով հանդերձ, որ վիտակական արձակը սվյալ ժողովրդի դեասականության հետ նույնիսկ չափանիշի համեմատներն չի թվում, որ հայերեն լեզվով լավ վեպ չի գրվել: Նույնիսկ մեր դեասականության վերականգնման վերջին՝ ոչ այնքան գրական համարվող սարիներին առնվազն երկու լավ վեպ է ստեղծվել: Նկատի ունեւ Ռոբերտ Գոլդեֆայանի «Չիբրանի ծառերի սակն» ու Ալեքսանդր Թոփչյանի «Եվ անգամ մախից հետոն»:

- Կուզե՛ս բացատրել, թե անվանի արձակագիր, թատերագիր Պերճ Զեթունցյանը ինչպե՛ս անդադարելի հրատարակագիր դարձավ:

- Հավասար, մինչեւ 1988 թվականը ես հրատարակախորությամբ չեմ զբաղվել, մամուլում հոդվածներով հանդես չեմ եկել:

1988-ի շարժումն ինձ այլափոխեց՝ ես ամբողջ էությամբ սարվեցի մեր ժողովրդի միասնականությանը, վեճականությանը, հավասարի, որ դասական իրադաձությունների էի մասնակցում: Դրան, առանց չափազանցության, իմ կյանքի ամենաբազմակողմն էին: Ես

կյան՝ կենցաղային կոչեմ, անվերջանալի ֆիլմաբարը հո միայն Հայաստանի համար չեմ արտադրում, բոլոր երկրների հեռուստատեսություններն էլ ողողում, միլիոնավոր դիտողների գրականությունից, մեկուսից հեռացնում եմ: Ուրեմն մարդն ի ծնե է հե՛տ կյանքի, թեթեւ զվարճանմանի ձգտում:

- Համաձայն եմ ընթերցել դժվարին աշխատանքն է, ընթերցան իմաստավորելը՝ սփռանք: Խոսում, իհարկե, իսկական գրականության մասին է: Հակված եմ կարծելու, որ անհասն ավելի հե՛տ է ընկալում ներկայացումն ու շարժանկարը, որովհետեւ առաջին դեմքում նա գործողությունների ուղղակի մասնակիցն է դառնում, երկրորդ դեմքում՝ հետեւող: Ներկայացումը դու ես դիտում, շարժանկարը Բեզ ցույց են տալիս: Չգրում ես տարբերությունը:

- Դա համար է Պերճ Զեթունցյան արձակագիրը զբաղվում նաեւ թատերագրությամբ:

- Պերճ Զեթունցյանը արձակագիր է, որն իր՝ թատերագրական հորին ունի: Անվանումն էլ է նույնը վկայում՝ թատերախաղ՝ այսինքն խաղ, որն ինձ զբաղեցնում է գործողությունների լավաձեռությամբ, ներքին անակնկալներով, խաղաղամտությամբ, հենց թեկուզ կառուցվածքային յուրահասկությամբ: Ընթերցանության առումով էլ թատերագրությունն ինձ համար սիրելի գրական ժանր է: Չեխովին, ում մեծական ընթերցողն էմ, արքե իհասակացի:

- Զեզ հավանաբար հայցնի է՝ Ֆրանսուա Սագանը մոտավորապես Բնագրական չէր ծուլացել, վերընթերցել էր իր բոլոր վեպերն ու «Կարալով Սագանին» հետաքրքրական գիր էր գրել, որտեղ անկեղծորեն, ավելին՝ անաչառորեն վերլուծել, բառի դրական ու բացասական իմաստով արժեւորել էր գրական ժառանգությունը: Դու մման ցանկություն երբեւ չե՛ս ունեցել: Գոնե 70-ամյակի նախաձեռնին:

- Իմ, դժվար էլ է հավասարը, ավելի Բն 50 սարիների գրական գործունեության ընթացքում միշտ համոզված եմ եղել, որ արձակագիրը ներքին գրող է, ինչպես Բնագրականը, ամեն օր գրասեղանի առջեւ նստի ու սփռի, սակայն այդպես էլ բեղում գրող չեմ դարձել: Դա փոխարեն՝ չեմ կարծում, որ այնպիսի գործ եմ գրել, որի համար ամաչեմ: Հրատարակել եմ Բնագրականը, թարգմանվել եմ աշխարհի տասնմեկ լեզուներով: Տասներկու թատերագրական հեղինակ եմ, որոնցից միայն մեկը՝ «Արեւիկա ու մեծանը» չի բեմադրվել: Վերջերս Ֆրանսիայում արժանացա «Արաս» գրական մրցանակին, որը Հայաստանում Ֆրանսիայի դեսպանը դաստիարակեւ հանձնեց, ԱՄՆ-ում, «Ֆաունթեն» թատրոնում իմ երեք թատերախաղերի հիման վրա, անգլերեն, ընթերցողական բեմադրություն ներկայացվեց, Կալիֆորնիայի դեասական համալսարանի հայագիտության ամբիոնն ինձ Գրիգոր Նարեկյան անվան բանաստեղծության մրցանակով պարգևատրեց: Անա եւ իմ արդար կյանքի համառոտ հանգումարը:

- Հոգնեցրի չե՞: Վերջացնեմ: Ընդհանրապես 70-ամյակը, Պերճ: Թող Ասված Բեզ օրհնի:

- Ասված օրհնի Հայաստանն ու հայ ժողովուրդին:



















## Մարոնի «ԱՊԱՐԱՆՁԱՆԸ»

### ՇԱՀԵՆ ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ

1979-ին Երևան ժամանեց ֆրանսիական ազգային մշակութային Պոմպիդու կենտրոնի գլխավոր սնորհ մորն Միլլեն: Արդի ունեցա նրան ուղեկցելու լիցենզիա հուշարձաններ եւ թանգարաններ: Հրաժեշտի դահլիճ կրկին հայտնեցի իմ երազանքը՝ Սարյանի ծննդյան 100-ամյակի առնչությամբ ցուցահանդես կազմակերպել Պոմպիդու կենտրոնում: Նա հիշեց, որ իրենց մոտ կազմակերպված «Փարիզ-Մոսկվա» ցուցահանդեսում ներկայացված է Սարյանի չորս նկար եւ ասաց. «Մեր ֆինանսական դրությունը այժմ ծանր է, բայց խոսք եմ քաղիս, որ խնդրանք, թեեւ ոչ մեծ ծավալի, անդաման կիրականանա...»:

Փարիզում, ցուցահանդեսի բացումից մի քանի օր անց երջանիկ լուսավորություն ունեցա հանդիմելու Վիլյամ Սարյանի հետ: Նա ցուցասրահ մտավ Կարիկ Պասմաջյանի հետ եւ սեսնելով լուսերի սակ մասնա բեխասարդներին, հարցրեց. ինչու՞ եմ այդպես նստած: Երիտասարդները լուսաստիանեցին. այս նկարների սալ լույսը լուս էր հաճելի... Սարյանն ուրախացած ասաց. մեծ ուժի վրա ավելի ուժեղ կեսունեմ այդ լույսը...

Եկավ Գառզուն: Սարյանի հետ նրան սկսեցին դիտել նկարները: Եկան եւ ուրիշներ՝ Կենտրոնի թանգարանային բաժնի սնորհ մորն. Հյուլսենը, մի փոքր էլ ու՛՛ռ ռուս հայտնի բանաստեղծ Ռոդենսկին... Սարյանի եւ Կանդինսկու ցուցահանդեսները միասին դիտելուց հետո Գառզուն հրավիրեց բոլորին հանդիմելու երեկոյան...

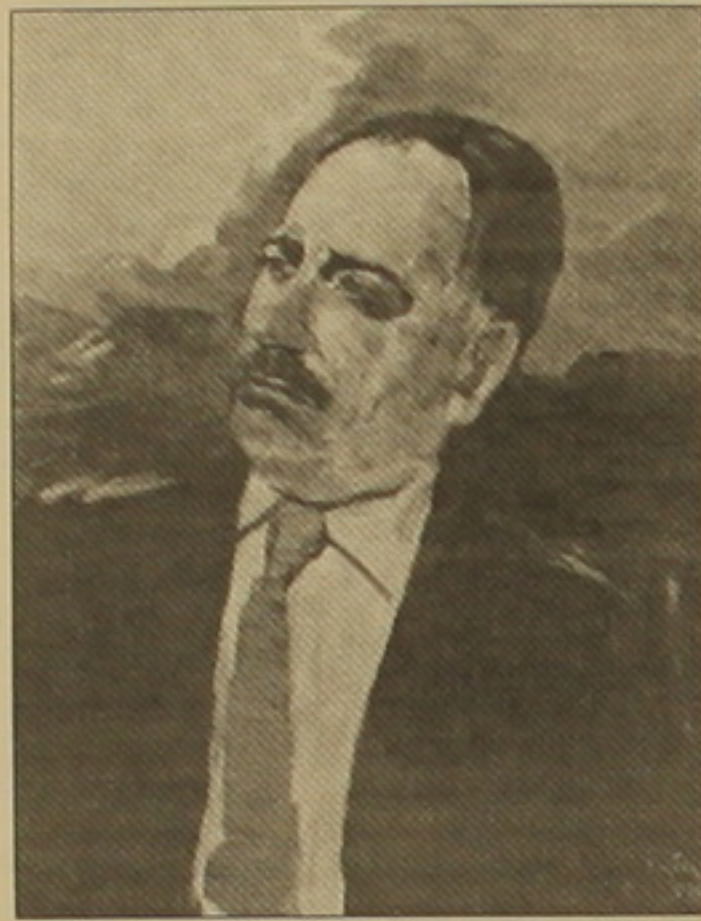
Եղավ մի դահլիճ, որ Սարյանի հետ փողոցում առանձին էին: Որեւ գրությամբ հանդես գալու իմ առաջարկին, նա լուսաստիանեց. - Կարեւոր, եղած բան մը եթե հիշեմ, կըլլա...

Հաջորդ առավոտյան ցուցահանդեսի դահլիճում կանգնած էի, երբ հանկարծ լսեցի Սարյանի բարձր ձայնը. - Շահա՛ն, Շահա՛ն, ինձի ներս չեմ ձգեր: Վազեցի դեմի դուռը: Տոնս չէր վերցրել եւ բրորդ հարկի մուտքից ներս չէին թողնում: Երբ մտնեց ցուցասրահ, Սարյանը գրգռված հանդես մի թերթ, երկու էջերն էլ լուս խիս մեծնազրված, աղա ասաց. - Գիշերը հիշեցի, 1935-ին, երբ Բաթումն մավ նստա Օդեսա երթալու համար, սկսա նայիլ ինձի նկարները: Հայկական հեղինակներ էին, լուս գեղեցիկ իլյուստրացիաներով: Ասում Սարյանի գծաներն էին... Առնում կանուկս ելա ու գրեցի: Քանի մը օր հետո կոմպի «Ինտերնեյցընը» հերալդ թիթյունի» մեջ: Ասիկա ալ եզրի կնկարներ, - եւ էջի մի փոքր բաց մնացած տեղում ասածը ձեռագրով նեցեց...

«Չե՛ր գործեր լուսի խուճ եմ, որ սեսանելի եմ դարձնում գեղեցկություն ու արժանիք այն մարդկանց ու այն աշխարհի, ուր նրանք ապրում են: Չե՛ր նկարներ հազգեցնում եմ բոլոր նրանց հոգին ու միտքը, ովքեր ընդունակ են ընկալել դրան: Չե՛ր կսավորեցի հիացնում ու սեր եմ հարուցում կյանքի լուս ու անկեղծ երեսույթների հանդեպ, հողի, առվակի, Լաբերի, լուսի, բույսերի, ծառերի, ցորենի, մրգերի, ջրի, գիճու, բուն ձգձարիի նկատմամբ: Ի՛նչ երջանիկ եմ, որ ունեմ Չե՛ր, Չե՛ր ալեբը, Չե՛ր ձեռերը, Չե՛ր բարեպաշտ հոգի, Չե՛ր արվեստը»:



Մարոնի Սարյանի ցուցահանդեսում, Փարիզ, 1980 թ. Լուսակարը՝ Շ. Խաչատրյանի



Մ. Սարյան. «Վ. Սարյանի դիմանկարը», 1960 թ.

Մեր հանդիմումները կրկնվեցին: Մի օր ֆայլեցիմ դեմի փարիզյան իր բնակարանը: Փողոցում մի արեւսանոց մտնեմ. - «Աս մարդ կեսնանա, - հանկարծ դողալից Սարյանը, - դե՛րձակ է, իմ ալ մոտիկ բարեկամս է: Միտ կգործե: Գործող մարդը բարի սիր կունենա... Ասկե լավ բան ու՛ր կընաս գտնալ...»

-Ամեն սարի, քանի մը ամիս ես հոս կանցնեմ: Փարիզի ալ փողոցները կարծես խոսորտունի մը բակ ըլլան: Դուս կեկաս եւ բոլորին կեսնաս, բոլորն ալ՝ իրաւունք մտնի եմ, իրաւ բարեկամ, բոլորի բերաններուն՝ «փարոն», «մերսի» եւ երեսներուն ալ՝ միտ ժոյի: Ասիկա կուգա Փարիզի սիրեմ եւ կնեանակե զիրաւ հարգել, զիրաւ սիրել: Ով չուգեր աշխարհը ասանք սեսնալ...

Մի առիթով էլ հարց սիլ, թե Սարյանը ձեզ երկու անգամ է նկարած, մեկը ինքն ինքն էր, մյուսն ալ հողար: Տխուր դեմնով իրեն էր դահլիճ, իսկ մյուսը՝ կարծես ձեզ է նկարած: - Ո՛չ, ո՛չ, միանգամից ասաց, ինձի Արարա մը նկարեմ է, անանկ Արարա մը, որուն վիզն կարծես աղաւթնա կախված է: Նկարը Սան-Ֆրանցիսկոյի տունս կղախեմ, ասիկա իմ աղաւթնա մը է...

Կարճ ժամանակ անց Սարյանը անսպասելի վախճանվեց: Երբ Լուս Անջելեսում էի, ուզեցի անդաման գնալ Սան-Ֆրանցիսկո: Մեծանուն գրողի զարմուտիմ՝ ժակին Ղազարյանը ընդառաջեց խնդրանքիս եւ թույլ տվեց լուսանկարելու Սարյանին նկարած Սարյանի «Աղաւթնա մը»...

Ընթերցողին եմ ներկայացնում հասկանալի մեր թերթում լուս սեսնալ Վիլյամ Սարյանի «Մարտիս Սարյան» հոդվածից: Թարգմանությունը՝ Կարմիր Սուրենյանի:

## Վ. Մարոնի Մ. Սարյանի մասին

Մարտիս Սարյանի ստեղծագործության գրեթե հինգ ասույնյակ նմուշների հոյակապ ցուցահանդես է բացված այժմ Պոմպիդու կենտրոնում՝ ներկայալ մարդկանց համար լուսուցիչ կրթության այդ փառավոր դպրոցում, որ արեւմտյան աշխարհի մեր մշակութային սիրելի կենտրոնն է: Գնացել ու ինքնուրույն սեսել, թե ինչպես մի մարդ, հավասարիմ ու բերկրալի նկարումով իր գործին, իր արեւսին, իր կոչումին, կարող է իմանալորեն բացահայտել իր տայծառ հոգին, ձեռ իսկ տայծառ հոգին ու տայծառ հոգին բոլոր վերադարձների, ինչպես նաեւ բոլոր նրանց, ովքեր գոնե բախտավոր են եղել այնքան, որ չեն կրել որեւէ կարգի բնազդման ենթարկվելու փորձությունը՝ լինի հավաքականորեն, լինի անհասաղես:

Սա, յուրաքանչյուր դեմ լուս էլ կարող էր որեւէ ոչ հայի տասկանել, եւ սակայն յուրաքանչյուր դեմի մեջ կար մի բան, որ լուս էլ լուս առաջ առնում էր. «Անա սէս, մի հայ է, ուր դեռ ողջ է, դեռ այստեղ է՝ մարդկային աշխարհի մեր այս արեւառն անկուռում»:

-Մինաս, լուսանակի աշխատել, մի վիսալի: Եվ կրեսեր նկարիչը լուսով կրկին ստեղծեց նույնքան նկարներ, որքան հրեղեն էր կորել, եւ ավելի էլ արեց, ու թեղես կորցրած նկարները կորան ընդմիջե, դրանց տեղ ստեղծաները, ինչ խոսք, ավելի ուժեղ եւ ընդմիջե, դրանց տեղ ստեղծաները, եթե Մարտիս Սարյանը չսար իր լուսը հայրական խորհուրդ նրան, ու եթե Մինաս Ավեսիսյանը չունենար իր մեջ մղուռը, միանջը, լուսադրանքը՝ զսնելու այդ աղեղը հոգուս հարթահարելու ձեւարիս ուժը, մեմ մնացալ մարդիկս, չէիմ ունենալու հոյակապ նկարները Մինաս Ավեսիսյանի, որի ստեղծագործությունը սարիների ընթացում տիտի ավելի մեծանա իր նեանակությամբ ու իմաստով:

Երբ 1935-ի մայիսին Երևան գնացի, Մարտիս Սարյանը հիսունհինգ արեւկան էր, իսկ ես, նման ազգանունով՝ Մարյան, քսանութ արեւկ փոքր էի իրենից, բայց բնավ չգիտեի նրա մասին, ինչպես Հայաստանում ոչ ուի մասին չգիտեի առհասարակ ու հենց դրա համար էլ, անուշուշ, գնացի այնտեղ առաջին իսկ դրամով, որ վաստակել էի որդես գրող: Ուզում էի սեսնել երկիրը, իմ հոր ու իմ նախնիների բնաշխարհը եւ լուսնալ այն օրը, որ մեմ բոլորս լուսնալ եմ դարեւով: Երբ այնտեղ, ինչպես բոլոր ժողովուրդները մարդկային ցեղի, հայերը սերս կապված են իրենց հողին, իրենց աշխարհագրությանը, իրենց չեւչեւ օդին եւ բոլոր այն բաներին, որ կազմում են patrie-ի, ինչպես ֆրանսիացիներն են ասում, այսինքն հայրենիքի յուրահասակ ձեւարությունը: Հրճվում էի այնտեղ աշխարհի մի փայլուն, որ բոլորը հայ էին: Հանդիմած ամեն մի անձի դեմքը ինձ թվում էր մի առեղծվածի, մի հանելուկի, մի ձեւարագանցության ցուցադրումն է կար-

Ու հետո հաջորդ բանը եղավ այն, որ ես նստած էի նրա արվեստանոցում երեսնի տեղ մոտ, եւ 1960 թվականն էր, ու նա ուսում սարեկան էր, ես՝ հիսուներկու: Նա իմ դիմանկարն էր անում, եւ ես ջանում էի օգնել նրան, չընդունելով անարժ դեմ, հանգիստ արտադրություն, լուս դիմակ, այլ իմ սովորական անգոր զգեստությունը հայտնելով մեր վերադարձու մասին: Գուրգեն Մահարին ինձ ասաց, որ անցալ օրը եզր սեսել է Մոսկվայում, եւ դու մի խոսոր բեղ ես ունեցել, -ասաց նա: - Մոխսում էի, որ սեսնեմ այդ բեղը... ու՛ր է: Միտվեցի խոսուկանել, որ կարծացրել եմ բեղս Մոսկվայից թոչելուց առաջ: Ունայնամտությունից էր արել այդ բանը՝ հուսալով, որ հիսուներկու արեւկան հասակի հետ կարճ բեղը, խոսք է, ավելի լավ կգնա: Ըստ չեւեւելու համար այս կեսն ասեմ, որ խոսոր բեղը կարծացրել էի այնքան, ինչքան ինձ թվում էր, ընդունելի կլինի Հայաստանի հայերի ալիքին, ինչպես ուրիշ որեւէ մեկին էլ, որ ինձ կարող էր սեսնել հարեւանցիորեն:

Հայաստանը լուս փոքր, լուս արեւառն երկիր է, բայց ինձ ծանոթ ամեն մի հայ իր երկիրն աշխարհի ուրիշ որեւէ երկրի հավասար է համարում ֆիզիկական մեծությամբ, գուցե ուրիշները Հայաստանը լի է հայերով, որոնք իրենց էլ, իրենց երկիրն էլ ու միասին աշխարհն էլ խաղաղ տայծառ են գրալված, զիտության աղաւթնալ ինչպես աշխարհիկ են գրալված մեջ՝ վերջերս հանգուցալ կոմպոզիտոր Արամ խաչատրյանը եւ աղալ Անոն Բաբաջանյանը, եւ լուս ու լուս ուրիշներ՝ ձեւարաղեսներ, ֆանդակագործներ, զիտականներ, անցալի մեծ գանձերի տայծառներ, ընդ որում այն երիտասարդը, որ երեսնում Մարտիս Սարյանի թանգարանի տայծառն սնորհն է՝ Շահեն խաչատրյանը: Դուր կգնեմ նրան ցուցահանդեսում եւ կվայելեմ նրա խանդավառ նկարչությունը հայ նկարչության մեծ ալետո երիտասարդ Մարտիս Սարյանին: ■















## Համախարհային հայկական կոնգրեսը և Ռուսաստանի հայերի միությունը հայտարարում են 2008 թ. ստեղծագործական և գիտական լավագույն աշխատանքի

### Մ Ր Յ Ա Ն Ա Կ Ա Բ Ա Շ Խ ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն

Համախարհային հայկական կոնգրեսը (ՀԿԿ) և Ռուսաստանի հայերի միությունը (ՌՀՄ) մեն ուսարություն են դարձնում Հայաստանի գիտական և ստեղծագործական մասնավորապես գործունեության ակտիվացմանը, օժանդակում հիմնախնդիրների լուծմանը: Այդ աշխատանքները իրագործվում են ՀՀ Գիտությունների ազգային ակադեմիայի և ստեղծագործական միությունների հետ համագործակցությամբ, արթնքեր ծրագրերով ու համաժողովներով:

ՀՀ և ՌՀՄ կողմից ստեղծագործական միությունների հետ 2007թ.-ին հայտարարված մրցույթը մի նոր խթան հանդիսացավ գրողների, ժուռնալիստների համար: «Հայը 21-րդ դարակազմին» թեմայով մրցանակների արժանացան երեք գրող, «Հայրենիք-սփյուռք, սփյուռք-սփյուռք» թեմայով մրցանակներ ստացան յոթ ժուռնալիստ:

Այս արհի Համախարհային հայկական կոնգրեսը և Ռուսաստանի հայերի միությունը ընդլայնել են իրենց գործունեության ոլորտը՝ մրցանակներ սահմանելով նաև ՀՀ Գիտությունների ազգային ակադեմիայի, նկարիչների, կոմպոզիտորների միությունների համար: Մրցանակային ընդհանուր ֆոնդը 80.000 ԱՄՆ դոլարին համարժեք դրամ է:

#### Մրցանակաբաժնության տայմանները.

##### 1. Հայաստանի գրողների միություն.

Թեման՝ «Հայը 21-րդ դարակազմին» 2008 թ. անտղագիր գործերի (վեպ, արձակ) համար, մրցանակային ֆոնդը՝ 15.000 ԱՄՆ դոլարին համարժեք դրամ.

առաջին մրցանակ	\$7000
երկրորդ մրցանակ	\$4500
երրորդ մրցանակ	\$2500

##### 2. Հայաստանի ժուռնալիստների միություն.

Թեման՝ «Հայաստանը համայն հայության հայրենիքն է» 2008թ. լրագրողական լավագույն հրատարակման համար, մրցանակային ֆոնդը՝ 10.000 ԱՄՆ դոլարին համարժեք դրամ՝ հետեյակ անվանակարգերով.

1. Հայաստանի Հանրապետությունը աշխարհի բոլոր հայերի հայրենիքն է, հղանությունը
  2. Ազգային միասնությունը՝ հայրենիքի հզորացման գրավակա
  3. Աղյուս Հայաստանով և Հայաստանի համար
  4. Ժողովուրդն է երկրի սերը, զինվորն ու մեակը
  5. Հոգևոր հայրենիքի սահմանները
- Մրցանակային ֆոնդը հավասարադաս կրթական նվաճողներին հարթողների միջոց:

##### 3. ՀՀ Գիտությունների ազգային ակադեմիա.

«Լավագույն գիտական աշխատանք» հայագիտության, հասարակական, բնական, ճգրհի, սեյսմիկական գիտությունների և ինֆորմատիկայի բնագավառներում, 2007թ. հրատարակված կամ արժանանալով մրցանակաբաժնի համար, մրցանակային ֆոնդը՝ 30.000 ԱՄՆ դոլարին համարժեք դրամ:

Մրցանակային ֆոնդը հավասարադաս կրթական նվաճողներին հարթողների միջոց:

##### 4. Հայաստանի նկարիչների միություն.

Թեման՝ «Հայաստանը և հայաստանցիները նկարիչի աշխարհում», մրցանակային ֆոնդը՝ 10.000 ԱՄՆ դոլարին համարժեք դրամ.

զեղանկար	\$4000
փանդակ	\$3000
գրաֆիկա	\$1500
դեկորատիվ արվեստ	\$1500

##### 5. Հայաստանի կոմպոզիտորների և երաժշտագետների միություն.

«Հայ ժամանակակից կոմպոզիտորական արվեստի ստեղծագործական ձեռքբերում» կոմպոզիտորական աշխատանքների համար, մրցանակային ֆոնդը՝ 15.000 ԱՄՆ դոլարին համարժեք դրամ.

կամերային նվագախմբի համար	\$3000
մենակատարների անսամբլի համար	\$3000
երգախմբային ստեղծագործություն	\$2500

«Հայ երաժշտագիտության զարգացման նոր հեռանկարներ» խորագրով երաժշտագիտական ստեղծագործություն \$2500

Հայաստանի ստեղծագործական միությունների կողմից հայտարարված մրցանակաբաժնությանը կարող են մասնակցել միայն սվյալ կազմակերպությունների անդամները: **Նյութերի ներկայացման վեջին ժամկետը մինչև 2009թ. հունվարի 31-ը:**

**Ծանոթություն.** մրցույթներն անցկացնող կազմակերպությունները կարող են մրցույթի կազմակերպչական ծախսերի համար օգտագործել մրցանակային ֆոնդի մինչև 10%-ը, իսկ կոմպոզիտորների միությունը, ելնելով ոլորտի առանձնահատկություններից, մինչև 25 տոկոսը:

Համախարհային հայկական կոնգրես և Ռուսաստանի հայերի միություն

- Մրցանակաբաժնության հետ կապված բոլոր հարցերով կարող եմ դիմել՝
- Համախարհային հայկական կոնգրեսի և Ռուսաստանի հայերի միության հայաստանյան մասնաճյուղի գրասենյակ՝ 51 04 42
  - Հայաստանի գրողների միություն՝ 56 38 11
  - Հայաստանի կոմպոզիտորների միություն՝ 52 47 02
  - Հայաստանի ժուռնալիստների միություն՝ 56 12 76, 56 14 47
  - Հայաստանի նկարիչների միություն՝ 56 48 53, 56 47 24
  - ՀՀ Գիտությունների ազգային ակադեմիա՝ 52 75 30, 52 70 31

### 32-ՄԱՅԱ ՀԱՇՄԱՆԱՍԸ ԸՏԱՊ ՕԳՆՈՒԹՅԱՆ ԿԱՐԻԷ ՈՒՆԻ

32 արեկան Հարություն Թովմասյանը դարբարդյան դաստիարակման և, եղել է Ջանգելյանի, Հորդիգի ազատամարտի անմիջական մասնակիցը: Հողացավերի ոչ լիարժեք բուժման դասճառով երկու անգամ հաստատվելու հայրն առաջին կարգի հաճախորդ է դարձել՝ զանվելով Երաժշտական: Հարություն Թովմասյանը Երաժշտական կարի ունի, որի համար դաստիարակվում է 6 հազար ԱՄՆ դոլար գումար: Պատերազմի մասնակիցը բարեգութ մարդկանց աջակցություն է հայցում:



Հեռ. +37493030014, +37410489224

#### Արժուրային հաճիվը (Հայաստանից)

Տարադրամի սեսակը՝ AMD  
Բանկային սվյալներ. ՎՏԲ բանկ 35 բաժանմունք Ծենգավիթ, Երեան  
h. 160690003316, Թովմասյան Հարություն

#### Արժուրային հաճիվը (Ռուսաստանից)

Տարադրամի սեսակը՝ USD  
:56 INTERMEDIARY: THE SAVINGS BANK of the RUSSIAN FEDERATION, MOSCOW

SWIFT CODE SABRRUMM  
:57 BENEFICIARY'S BANK: 3011184060000000065  
VTB BANK (ARMENIA) CJSC, YEREVAN, ARMENIA,  
SWIFT: ARMJAM22  
BRANCH: SHENGAVIT BRANCH  
:59 BENEFICIARY: TOVMASYAN HARUTYUN  
Account N 160690007465

#### Արժուրային հաճիվը (բոլոր երկրներից բացի Ռուսաստանից)

Տարադրամի սեսակը՝ USD  
:56 INTERMEDIARY: AMERICAN EXPRESS BANK LTD, NEW YORK  
SWIFT CODE: AEIBUS33  
New York Agency, P. O. Box 740, New York, NY 10008  
:57 BENEFICIARY'S BANK: 740357  
VTB BANK (ARMENIA) CJSC, YEREVAN, ARMENIA,  
SWIFT: ARMJAM22  
BRANCH 35  
:59 BENEFICIARY: TOVMASYAN HARUTYUN  
Account N 160690007465

Սարերի գարունը մեկ գավաթի մեջ

## ՍԱՐԻ ԹԵՅ

### ՈՒՐՅԻ ԵՎ ԴԱՂՅԻ ԸՆՏԻՐ ԹԵՅ

25 փաթեթ մեկ տուփի մեջ  
և ընդամենը 1-2 րոպեից կարող եմ կայել ընտիր ուսկի ուրցի թեյ



առնվազն ամիսը մեկ արժե ընտրել բարձրորակը

Մեծածախ գնումների համար զանգահարել 47-27-20, 47-03-63

### ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ԳՆԱՆՄԱՆ ՀԱՐՅԱՆ ՄԱՍԻ

«Պեսական գնումների գործակալություն» ՊՈԱԿ-ն (դասվիրատու) «ՊԳԳ-ԳԳԱՊԶԲ-08/55» ծանկագրով կազմակերպում է գնանման հարցում **ՀՀ արաժային կառավարման նախարարության կարիքների համար գույքի ձեռքբերման նդասակով:** Գնանման հարցման հրավեր ստանալու համար անհրաժեշտ է 700 ՀՀ դրամ փոխանցել «Արեճիմ-վեսբանկ», ՀՀ 247230066158 «Բեջ-Գալ» ՍՊԸ -ի հաճվեհամարին և սույն հայտարարության հրատարակման օրվան հաջորդող 8 աշխատանքային օրվա ընթացքում դիմել դասվիրատուին հետեյակ հասցեով՝ Բ.Երեան, Կոմիտասի ղ., 54/բ, հեռ.՝ 28-93-25, հանձնաժողովի փարսուղար է. Բոտմույլանին:

Հրավերն անձին սրվում է անձը հաստատող փաստաթղթի, իսկ կազմակերպության անունից հանդես գալու դեմում՝ նաև անձի լիազորությունները հավաստող համադասասխան փաստաթղթի հիման վրա: Հայտերը ղեք է ներկայացնել մինչև դրանց բացման դաիը՝ գնանման հարցման հայտարարության հրատարակման օրվան հաջորդող օրվանից հաճված 10-րդ աշխատանքային օրը, ժամը 12:00:

### ՀՀ կենտրոնական բանկը սեղեկացնում է, որ արժուրային օուկայում ձեւավորվել են հետեյակ արարժուրային միջին փոխարժեքները. 10.10.2008 թ.

ISO-ի կոդը	Միավոր	Արարժուր	Միջին փոխարժեք
USD	1	ԱՄՆ դոլար	307.37
EUR	1	ԵՎՐՈ	418.21
RUR	1	Ռուս. ռուբլի	11.76
GEL	1	Վրաց. լարի	217.68

**«Էկոնոմիկա և Իրավունք» Կենտրոն**  
ՓՈՓՈՒՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՀԱՐԿԱՅԻՆ ՕՐԵՆՍԱՐՈՒԹՅԱՆ ՄԵՋ ԱՐՏԱԳԵՐԹ ՍԵՄԻՆԱՐ - ՆՈՐՀՐԴԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ  
կազմակերպությունների ղեկավար կազմի համար

- փոփոխությունների ներկայացում,
- բարդ իրավիճակների փնտրում և դարձաբանում,
- հարցերի դասասխաններ

«Էկոնոմիկա և Իրավունք» Կենտրոն  
Մ. Բարաթյան 24բ,  
54-24-81, 54-74-81